

PROGRAMME
PROGRAMM 2024



MUSEE D'ART
ET D'HISTOIRE
FRIBOURG





Exposition «Corpus: le corps isolé», 2023
 Ausstellung «Corpus: der isolierte Körper», 2023

Expositions		Nouveautés / Neuheiten	19
Ausstellungen	4	Calendrier 2024	
		Kalender 2024	20
Nos classiques		Publications	
Unsere Klassiker	10	Publikationen	22
Médiation culturelle		Shop du MAHF	
Bildung und Vermittlung	12	Museumsshop MAHF	23
La collection		Informations pratiques	
Die Sammlung	14	Praktische Hinweise	24
Les Amis du MAHF et de l'Espace		Pour nous trouver	
Die Freunde des MAHF und des Espace	16	So finden Sie uns	25



Corpus III

Le corps communicant

Der kommunizierende Körper

Jusqu'au / bis 25.02.2024

Sauter en l'air, trembler de tout son corps ou se prosterner, faire une grimace, tirer la langue ou rouler les yeux, joindre les mains, croiser les bras ou lever les jambes: les êtres humains n'échangent pas seulement par la parole, ils interagissent aussi souvent sans mots. La troisième exposition de la série Corpus est consacrée au corps comme moyen de communication et d'expression.

Luftsprünge vollführen, am ganzen Körper erzittern oder sich niederwerfen, eine Grimasse schneiden, die Zunge herausstrecken oder die Augen verdrehen, die Hände falten, die Arme verschränken oder die Beine hochlegen: Menschen verständigen sich nicht nur mit ihrer Sprache, sie teilen sich oft auch ohne Worte mit. Dem Körper als Kommunikations- und Ausdrucksmittel ist die dritte Ausstellung der Corpus-Reihe gewidmet.

En dialogue

Im Dialog



Stéphanie Baechler

Have Faith

Jusqu'au / bis 24.03.2024

La pratique de Stéphanie Baechler se situe à l'intersection du textile et de la céramique. Elle s'intéresse à l'interaction de l'artisanat et de la technologie. En dialogue avec la collection du MAHF, l'artiste révèle les tensions matérielles et conceptuelles entre art contemporain et tradition patrimoniale autour du bronze, du verre et du néon. Inspiré par les phylactères médiévaux «Have Faith» transmet un message d'espoir et de confiance.

Stéphanie Baechler's Schaffen findet an der Schnittstelle zweier künstlerischer Disziplinen statt: Textil und Keramik. Dabei interessiert sie sich insbesondere für das Zusammenspiel von Handwerk und Technologie. Rund um Bronze, Glas und Neon-schriftzug bringt die Künstlerin im Dialog mit der Sammlung des MAHF zeitgenössische Kunst und Tradition in ein inhaltliches und materielles Spannungsfeld. Inspiriert von mittelalterlichen Spruchbändern vermittelt «Have Faith» eine Botschaft von Heil und Hoffnung.



Corpus IV

Le corps hybride

Der hybride Körper

28.11.2024 – 23.02.2025

Entre humain et animal, homme et machine, féminin et masculin, nature et objet, l'hybridation des corps remonte à l'Antiquité et parcourt l'iconographie chrétienne jusqu'à l'art contemporain. Elle se décline sous des formes inquiétantes comme merveilleuses. De nos jours, la question de la métamorphose des corps est omniprésente: elle inspire nos imaginaires, façonne nos manières d'être au monde et propose des identités multiples.

Die Hybridisierung des Körpers zwischen Mensch und Tier, Mensch und Maschine, Weiblichkeit und Männlichkeit, Natur und Objekt reicht bis in die Antike zurück und durchzieht die Kulturgeschichte von der christlichen Ikonografie bis hin zur zeitgenössischen Kunst. Sie tritt in ebenso beunruhigenden wie wundersamen Formen auf. Heutzutage ist die Frage nach der Metamorphose des Körpers allgegenwärtig: Sie inspiriert unsere Vorstellungswelt, prägt unsere Art, in der Welt zu sein, und bietet vielfältige Identitäten an.

Museoscope

Museoscope



Inventaire sentimental

Les tenues de Paola, Stella & Adèle - Photographies de Primula Bosshard

Die Kleider von Paola, Stella und Adèle - Fotografien von Primula Bosshard

13.12.2024 – 16.02.2025

Quoi de plus universel que les vêtements? Quoi de plus intime lorsqu'il s'agit de ceux de nos mères, Paola, Stella & Adèle? L'ouverture après décès de leurs armoires d'habits a généré un défilé ordonné par la photographe Primula Bosshard sous forme d'inventaire, qui a eu pour vertu de bousculer l'image qu'on avait d'elles. Y trouvent écho, des paroles de femmes d'aujourd'hui, réunies par Colette Guisolan-Dreyer, sur un habit ou un accessoire de leur vestiaire mémoriel.

Was ist universeller als Kleidung? Was intimer, als wenn es sich dabei um die Kleider unserer Mütter Paola, Stella und Adèle handelt? Das Öffnen von ihren Kleiderschränken nach ihrem Tod liess ein Défilé entstehen, das die Fotografin Primula Bosshard als eine Art Inventar präsentiert. Eine Bestandsaufnahme, die das Bild, das man von diesen Menschen hatte, auf den Kopf stellt. Die Fotografien finden ihr Echo in den Worten heutiger Frauen zu einem Kleidungsstück oder einem Accessoire aus ihrer Erinnerungsgarderobe; Colette Guisolan-Dreyer hat sie zusammengetragen.

Découverte du mardi

Présentation d'une œuvre des collections du musée. Les courtes conférences-discussions, données par des spécialistes, vous feront mieux connaître la peinture, la sculpture, l'architecture et les arts appliqués.

Entrée gratuite (avec le soutien de la Société des Amis du MAHF et de l'Espace).

Les afterworks du MAHF

Rencontre avec des œuvres, des artistes ou entre ami-e-s? Boire un verre, goûter et partager dans un cadre exceptionnel, voici le credo de ce rendez-vous qui promet à chaque fois un beau menu culturel et gustatif.

Dates 2024: 25.04 / 20.06 / 26.09 / 10.10 / 14.11 à 18.00

La Nuit des Musées

www.ndm-fribourg.ch

Le samedi 25 mai, le Musée d'art et d'histoire et l'Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle vous convient à une soirée riche en visites guidées, conférences, expositions et ateliers.

L'audioguide

Grâce au soutien généreux des Amis du MAHF et de l'Espace, un audioguide disponible gratuitement en français, allemand et anglais, permet à nos visiteurs et visiteurs de découvrir un «best of» des œuvres présentées au musée, du XI^e au XXI^e siècle.

Children's Corner

Confortablement installé dans cet espace, il est possible de lire et de pratiquer des activités ludiques et créatives en lien avec la collection du musée.

Creative Box dans le coin enfants

Les boîtes contiennent du matériel permettant une rencontre créative et ludique avec une œuvre d'art choisie. Les quatre domaines thématiques «Couleur, forme, dessin, sens» encouragent une observation attentive et une discussion active autour de l'œuvre d'art.

Shop

Notre shop s'offre lui aussi quelques transformations. De nouveaux objets-souvenirs, idées-cadeaux et publications y sont à découvrir.

Chemin de Saint-Jacques

Tampon de pèlerin disponible à la réception.

Jakobsweg

Ein Pilgerstempel steht am Empfang zur Verfügung.



Entdeckung am Dienstag

Vorstellung eines ausgewählten Werkes der Sammlung des Museums. In kurzen Vorträgen mit anschließender Diskussion lernen Sie Freiburger Malerei, Skulptur, Kunsthandwerk und Architektur besser kennen.

Eintritt frei (unterstützt vom Verein der Freunde des MAHF und des Espace).

Afterworks im MAHF

Eine Begegnung mit Werken, Kunstschaaffenden oder Bekannten? Ein Glas, eine Kleinigkeit zum Essen und Gespräche mit anderen in einem einzigartigen Rahmen: das ist die Philosophie dieses Stelldicheins, das Kultur, Genuss und Austausch verbindet.

Daten 2024: 25.04. / 20.06. / 26.09. / 10.10. / 14.11. um 18.00

Museumsnacht

www.ndm-fribourg.ch

Am Samstag 25. Mai öffnen das Museum für Kunst und Geschichte und der Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle ihre Türen bis spät und laden Sie ein zu einer Nacht voller Entdeckungen, Vorträge, Ausstellungen und Ateliers.

Audioguide

Dank der Grosszügigkeit der Museumsfreunde können unsere Besucherinnen und Besucher die wichtigsten Werke des MAHF vom 11. bis zum 21. Jahrhundert mit einem Audioguide (Deutsch, Französisch und Englisch) entdecken (gratis).

Children's Corner

In diesem Bereich können Kinder lesen sowie spielerische und kreative Aktivitäten in Verbindung mit der Sammlung des Museums durchführen.

Creative Box im Children's Corner

Die Boxen enthalten Material, welches eine kreative und spielerische Begegnung mit einem ausgewählten Kunstwerk ermöglicht. Die vier Themenbereiche «Farbe, Form, Zeichnen, Sinne» fördern das genaue Betrachten und die aktive Auseinandersetzung mit dem Kunstwerk.

Shop

Auch unser Shop hat einige Veränderungen erfahren. Entdecken Sie unsere neuen Souvenirs, Geschenkideen und Publikationen.

Informations: www.mahf.ch (rubrique: médiation culturelle)
Inscriptions: mahfmediation@fr.ch / 026 305 51 40
Écoles canton FR: www.cultureetecole.ch

Ateliers au musée

Pour vivre le musée autrement, réservez un **atelier** en lien avec les expositions permanentes ou temporaires. Accompagné-e-s d'une médiatrice, vous visitez une exposition de manière interactive et originale. Puis vous passez à l'action dans un moment de création: dessin, collage, sculpture ou happening.

Nous adaptons nos ateliers aux différents publics et besoins. Réservez un atelier pour une sortie d'entreprise, d'association, de classe ou entre ami-e-s.

Nous proposons des ateliers en français, en allemand, en anglais ou bilingue.

4 ateliers à choix dans l'exposition permanente du MAHF

- 1 **De la mouche au dragon (1H-8H).** Parcours thématique sur les traces des animaux du musée, puis création inspirée du monde animal.
- 2 **La vie de château (1H-8H).** Plongée dans le Fribourg médiéval. Atelier avec jeu d'observation tactile et modelage, ou collage sur le thème d'une reine ou un roi en Suisse.
- 3 **Le portrait (5H-11H).** Portraits et autoportraits: la passionnante histoire de la représentation humaine à travers les époques. Durant l'atelier: création d'une sculpture.
- 4 **Nouveauté! Let's dance! Tableau-performance (3H-11H).** Le musée autrement. Entrer dans les œuvres par la danse et créer des chorégraphies fantastiques.



Informationen: www.mahf.ch (Rubrik: Kunstvermittlung)
Anmeldungen: mahfmediation@fr.ch / 026 305 51 40
Schulen Kanton FR: www.kulturundschule.ch

Workshops im Museum

Ob in der Dauer- oder in einer Wechselausstellung: ein **Workshop** im Museum bietet eine neue Annäherung an Kunst und Geschichte. In Begleitung einer Kunstvermittlerin besuchen Sie eine Ausstellung: interaktiv und originell. Im Anschluss werden Sie selber kreativ: Zeichnung, Collage, Skulptur oder Happening.

Wir passen unsere Workshops gerne Ihren Bedürfnissen an. Buchen Sie einen Workshop für den Ausflug Ihres Unternehmens / Vereins oder für eine Schulklasse.

Wir bieten französisch-, deutsch-, englisch- und zweisprachige Workshops an.

4 verschiedene Workshops in der Dauerausstellung des MAHF

- 1 **Von der Fliege zum Drachen (1H-8H).** Eine Vielzahl von Tieren bevölkert die Kunstwerke unserer Sammlung. Nach dem Rundgang: tierisch inspirierte Kreation.
- 2 **Leben im Schloss (1H-8H).** Zeitreise ins mittelalterliche Freiburg. Workshop mit Tastspiel, modellieren oder collagieren zum Thema: Königin oder König der Schweiz.
- 3 **Das Porträt (5H-11H).** Porträt und Selfie: Die faszinierende Geschichte des Porträts durch die Jahrhunderte. Im Workshop wird eine Skulptur geschaffen.
- 4 **Neu! Let's dance! Bild-Performance (3H-11H).** Museum mal anders: Sich tanzend den Werken annähern und fantasievolle Choreografien schaffen.

Visites guidées interactives

Sur demande, nous adaptons les visites selon l'âge et le niveau des enfants.
CHF 100.- (durée 45 minutes)

Interaktiver Ausstellungsbesuch

Bei Bedarf passen wir den Besuch an das Alter und das Niveau der Kinder an.
CHF 100.- (Dauer 45 Minuten)

Écoles

www.cultureetecole.ch

Visite libre gratuite pour les classes et entrée gratuite pour les enseignant-e-s lors des préparations et repérages.

Schulen

www.kulturundschule.ch

Freier Eintritt für Klassen unter Führung einer Lehrperson und kostenloser Zugang für die Vorbereitung für Lehrpersonen.

Le musée est formé de trois parties: l'hôtel Ratzé, l'ancien abattoir et l'édifice destiné aux expositions temporaires. Les jardins du MAHF servent d'écrin à des sculptures monumentales.

Hôtel Ratzé

Édifié de 1581 à 1584 dans le style d'un château urbain de la Renaissance française, il abrite des salles thématiques consacrées à l'art et à l'histoire fribourgeoise: sculpture et peinture à Fribourg, du XII^e au XVIII^e siècle (avec des œuvres des sculpteurs Geiler, Gieng, Roditzer, Reyff et des peintres Fries – l'un des artistes les plus intéressants du Moyen Âge tardif – Boden, Ziegler, Wuilleret, Locher et Curty); Images et emblèmes d'une Ville-État; Artisans et corporations; Galeries des vitraux; Le métier des armes; Une piété baroque; Les Lumières et le confort; Un temps de révolutions. De nombreux objets historiques illustrent la vie politique, commerciale, militaire et religieuse de Fribourg.

Ancien abattoir

Construit de 1834 à 1836, l'édifice a été transformé (1979-1981) par Pierre Zoelly et Michel Waeber. Le grand et le petit lapidaires abritent la statuaire en pierre, notamment la Crucifixion de Villars-les-Moines, les statues du portail ouest de la cathédrale ainsi que les fontaines originales de la ville. Une œuvre maîtresse de l'art européen est le sépulcre pascal de l'abbaye de la Maigrauge.

Galerie Marcello

La Galerie présente la vie et l'œuvre de Marcello, née Adèle d'Affry (1836-1879), avec un choix de sculptures, peintures et dessins de l'artiste fribourgeoise ainsi que des œuvres provenant de sa collection personnelle (Delacroix, Courbet, Clairin).

Salle des combles

Cette salle est consacrée à la peinture et à la sculpture du XIX^e au XXI^e siècle. On y découvre des artistes suisses et fribourgeois-e-s (Vallotton, Hodler, Spoerri, Stämpfli, Reichlen, Brülhart, Crotti, Buchs, Schmidt, Vonlanthen, J.-L. Tinguely...) ainsi qu'un choix d'œuvres de la Nouvelle École de Paris.



Das Museum besteht aus dem Ratzehof, dem ehemaligen Schlachthaus und einem Gebäude für Wechsausstellungen. Im reizvollen Garten werden Grossplastiken präsentiert.

Der Ratzehof

1581-1584 im Stil eines Stadtpalais der französischen Renaissance erbaut. Präsentiert werden in thematischer Folge: Skulpturen und Gemälde des 12. bis 18. Jahrhunderts (Bildhauer: Geiler, Gieng, Roditzer und Reyff; Maler: Hans Fries – einer der interessantesten Künstler des späten Mittelalters – sowie Boden, Ziegler, Wuilleret, Locher und Curty); Stadtstaat – Abbild und Selbstdarstellung; Zünfte und Gewerbe; Galerie der Glasmalerei; Das Kriegshandwerk; Barocke Frömmigkeit; Aufklärung und Wohnlichkeit; Eine Zeit des Wandels, Hygiene und Gesundheit. Einblick in das politische, wirtschaftliche, militärische und religiöse Leben Freiburgs anhand zahlreicher historischer Objekte.

Ehemaliges Schlachthaus

1834-1836 errichtet und 1979-1981 durch Pierre Zoelly und Michel Waeber zum Museum umgebaut. Im grossen und kleinen Lapidarium sind Steinskulpturen präsentiert: u. a. die Kreuzigung von Münchenwiler, die Statuen des Westportals der Kathedrale sowie die Originale der berühmten Stadtbrunnen. Ein Hauptwerk der europäischen Kunst ist das Ostergrab aus dem Kloster Magerau.

Galerie Marcello

Die Galerie präsentiert das Leben und Werk von Marcello, geb. Adèle d'Affry (1836-1879): Skulpturen, Gemälde und Zeichnungen der Freiburger Künstlerin; im Dialog dazu Werke aus der Privatsammlung Marcellos (Delacroix, Courbet, Clairin).

Oberlichtsaal

Malerei und Skulptur des 19. bis 21. Jh.s: Werke von Schweizer bzw. Freiburger Kunstschaaffenden (u. a. Vallotton, Hodler, Spoerri, Stämpfli, Reichlen, Brülhart, Crotti, Buchs, Schmidt, Vonlanthen, J.-L. Tinguely...) sowie der «Nouvelle École de Paris».



Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg
Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

Société des Amis du MAHF et de l'Espace

La Société des Amis réunit des passionné·e·s d'art et d'histoire, avides de comprendre les multiples formes de la création artistique et du patrimoine historique. Elle soutient activement le MAHF et l'Espace en enrichissant ses collections par l'acquisition d'œuvres.

Les Amis participent également à l'organisation de manifestations culturelles et contribuent ainsi à la connaissance des trésors fribourgeois.

Plus d'informations: www.amis-du-musee.ch / info@amis-du-musee.ch

Verein der Freunde des MAHF und des Espace

Der Verein der Freunde richtet sich an alle, die sich für Kunst und Geschichte interessieren und das künstlerische Schaffen oder das historische Erbe besser kennenlernen möchten.

Die Freunde des Museums unterstützen das MAHF und den Espace hauptsächlich durch den Ankauf von Werken und durch besondere Anlässe. Sie tragen damit zu einem wachsenden Interesse für das Kunstschaffen und die kulturellen Schätze Freiburgs bei.

Zusätzliche Informationen: www.amis-du-musee.ch / info@amis-du-musee.ch



Excursions & visites 2023, Jardin des Tarots de Niki de Saint Phalle (Giardino dei Tarocchi), Garavicchio (I)

Reisen und Ausflüge 2023, Tarotgarten von Niki de Saint Phalle (Giardino dei Tarocchi), Garavicchio (I)

Activités des Amis du MAHF et de l'Espace

Aktivitäten der Freunde des MAHF und des Espace

Découvertes du mardi / Entdeckungen am Dienstag

En collaboration avec le MAHF et l'Espace, les Amis soutiennent le cycle de présentations, accompagné d'une série de publications thématiques (Fiches du Musée). In Zusammenarbeit mit dem Museum unterstützt der Verein der Freunde die Vorträge und die Publikation der Museumsblätter.

Voyages / Reisen

Voyages vers d'autres lieux, monuments et expositions en Suisse et à l'étranger. Besuch von Ausstellungen, Museen oder Kunstdenkmälern in der Schweiz und im Ausland.

Conférences / Vorträge

Également en collaboration avec d'autres associations culturelles.

Auch in Zusammenarbeit mit anderen kulturellen Vereinen.

Activités des enfants / Ateliers für Kinder

Sous la conduite d'animatrices, les enfants découvrent les multiples facettes de la création artistique. Unter kundiger Anleitung entdeckt das jüngste Publikum unbekannte Möglichkeiten des Gestaltens.

Si vous souhaitez participer activement à la vie du Musée et de l'Espace, adhérez à la Société des Amis. Vous bénéficierez alors des avantages suivants: Invitations à tous les vernissages | Visites guidées exclusives de toutes les expositions temporaires | Entrée libre aux expositions permanentes et temporaires | Entrée libre à l'Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle | Informations sur les manifestations du Musée (visites, conférences, concerts...) | Documentation sur les œuvres du Musée (gratuitement: 4-5 Fiches du Musée par an) | Participation à une vie culturelle enrichissante.

Falls Sie aktiv am Leben des Museums und des Espace teilnehmen möchten, heissen wir Sie in unserem Freundeskreis herzlich willkommen. Wir bieten Ihnen: Einladungen an alle Vernissagen | Exklusive Führungen zu den Wechsausstellungen | Freien Eintritt zu Dauer- und Wechsausstellungen | Freien Eintritt in den Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle | Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen des Museums (Führungen, Vorträge, Konzerte...) | Dokumentation zu den Werken des Museums (gratis: 4-5 Museumsblätter pro Jahr) | Teilnahme an einem anregenden kulturellen Leben.



Bulletin d'adhésion

Einschreibung

Cotisations annuelles / Jahresbeiträge

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Membre individuel-le / Einzelmitglied | CHF 50.- |
| <input type="checkbox"/> AVS - Étudiant-e / AHV-Rentner - Studierende | CHF 30.- |
| <input type="checkbox"/> Couple / Ehepaar | CHF 75.- |
| <input type="checkbox"/> Couple AVS / AHV-Rentnerpaar | CHF 50.- |
| <input type="checkbox"/> Collectivité juridique / Juristische Personen | CHF 100.- |
| <input type="checkbox"/> Donateur.trice / Gönnermitglied | dès / ab CHF 300.- |
| <input type="checkbox"/> Je voudrais recevoir les Fiches du MAHF | gratuit |
| <input type="checkbox"/> Ich möchte die Museumsblätter erhalten | gratis |
| <input type="checkbox"/> Informations en français | <input type="checkbox"/> Informationen auf Deutsch |

En tant que couple, vous pouvez inscrire deux personnes ci-dessous (une seule adresse postale!) / Als Paar können Sie unten zwei Personen registrieren (eine Postanschrift !)

Nom / Name

Prénom / Vorname

Rue / Strasse

NPA Lieu / PLZ Ort

E-mail

Date / Datum

Signature / Unterschrift

À retourner au: / An:

Musée d'art et d'histoire, rue de Morat 12, 1700 Fribourg

Museum für Kunst und Geschichte, Murtengasse 12, 1700 Freiburg

Le MAHF extra-muros

Dorénavant, nous vous tiendrons régulièrement informés (par notre newsletter et nos réseaux sociaux):

- des activités du MAHF hors-les-murs
- des œuvres de notre collection prêtées dans le canton de Fribourg, en Suisse et à l'étranger

En janvier 2024, le MAHF sera présent au Festival des Lumières de Morat.

Das MAHF extra-muros

Von nun an werden wir Sie via Newsletter und soziale Netzwerke regelmässig informieren über:

- die Aktivitäten des MAHF ausserhalb seiner Mauern
- die Werke unserer Sammlung, die im Kanton Freiburg, in der Schweiz und im Ausland gezeigt werden

Im Januar 2024 wird das MAHF am Lichtfestival in Murten vertreten sein.

Le café du musée - Un espace pour se détendre

Le musée dispose depuis peu d'un café. Avant ou après votre visite, prenez le temps de passer un moment relaxant dans cet espace agréable orienté sur une jolie vue du pont de la Poya. Diverses boissons, chaudes ou froides, ainsi que des petits snack vous y attendent.

Das Museums-Café - Ein Ort zum Entspannen

Das Museum hat neuerdings ein eigenes Café. Gönnen Sie sich vor oder nach Ihrem Besuch einen Moment der Entspannung in einem angenehmen Raum mit schönem Blick auf die Poya-Brücke. Verschiedene warme und kalte Getränke sowie kleine Snacks warten auf Sie.



Janvier / Januar

09 Découverte du mardi 18.30
Hafis Bertschinger, Double panneau avec alphabet phénicien, 2022, par Léonore Chardonnens, en français. ❶

Février / Februar

13 Découverte du mardi 18.30
Peintre inconnu, Vierge en prière devant un Christ de douleurs, dernier tiers du XV^e siècle, par Adeline Favre, en français. ❷

15 Vernissage Museoscope «Beat Fasel: Sur les traces / Eine Spurenlese» Musée d'art et d'histoire, 18.30

Mars / März

12 Découverte du mardi 18.30
Rico Weber, Weihwasserengel, 1993, par Caroline Schuster Cordone, en français. ❸

Avril / April

16 Découverte du mardi 18.30
Statuette en bronze d'Icare de Vallon/Sur Dompierre, II^e-III^e siècle (?) ap. J.-C., par Jacques Monnier, en français. ❹

25 Afterwork 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Mai / Mai

07 Découverte du mardi 18.30
Jean Tinguely, Carrosserie de Side-car, 1990, par Luisa Ferreira de Araujo, en français. ❺

16 Vernissage «Le musée qui ne voulait pas mourir / Das Museum, das nicht sterben wollte» Musée d'art et d'histoire, 18.30

25 La Nuit des Musées / Museumsnacht
MAHF & ESPACE



Animations expos: demandez les programmes particuliers!
Veranstaltungen zu den Ausstellungen: siehe jeweiliges Programm!

Juin / Juni

20 Afterwork 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Septembre / September

10 Découverte du mardi 18.30
Theodor Andreas Jendrich (attr.): Natures mortes au lièvre et à la pintade, après 1759, par Fabien Python, en français. ❻

19 Vernissage «Étienne Francey: La vibration des jours / Das Vibrieren der Tage» Espace Jean Tinguely - Niki de Saint Phalle, 18.30

26 Afterwork 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Octobre / Oktober

08 Découverte du mardi 18.30
Insigne de l'ordre du Saint-Esprit ayant appartenu au comte Louis-Auguste Augustin d'Affry, 1784, par Ivan Mariano, en français. ❼

10 Afterwork 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

Novembre / November

12 Entdeckung am Dienstag 18.30
Hans Klocker, Christuskind, um 1500, mit Stephan Gasser, auf Deutsch. ❸

14 Afterwork 18.00
Culture, plaisir et échange / Kultur, Genuss und Austausch.

28 Vernissage «Corpus: Le corps hybride / Der hybride Körper»
Musée d'art et d'histoire, 18.30

Décembre / Dezember

12 Vernissage Muséeoscope «Inventaire sentimental»
Musée d'art et d'histoire, 18.30



Nos dernières publications

Unsere neuesten Publikationen

Liste complète de nos publications / vollständige Publikationsliste:
www.mahf.ch (shop)

- **Corpus.** Le corps communicant / Der kommunizierende Körper, MAHF 2024
- **Corpus.** Le corps isolé / Der isolierte Körper, MAHF 2023
- **Isabelle Krieg.** Ruinaissance, MAHF 2022
- **Corpus.** Le corps et le sacré / Das Sakrale und der Körper, MAHF 2021
- **Rupture / Bruch.** MAHF 2021
- **Le siècle oublié.** Fribourg, les années 1300 / **Eine vergessene Zeit.** Freiburg im 14. Jahrhundert, MAHF 2019
- **D'art et d'histoire. Tribulations d'un musée XVIII^e-XXI^e siècle.** Fabien Python, MAHF/SHCF 2018



Et encore...

Les Fiches du musée, consacrées au patrimoine fribourgeois dans les domaines de l'archéologie, de la peinture, de la sculpture, des arts appliqués ou de l'architecture, sont disponibles en français et en allemand au prix unitaire de CHF 3.50. 4-5 nouvelles Fiches par année! Abonnement: CHF 20.- La collection complète (2 classeurs): CHF 60.- Liste des Fiches parues: www.mahf.ch (rubrique: shop)

Ausserdem...

Die Museumsblätter widmen sich der Freiburger Malerei, Skulptur und Archäologie. Sie sind auf Deutsch und Französisch erhältlich (CHF 3.50 pro Exemplar). Jährlich 4-5 neue Blätter! Abonnement: CHF 20.- Die vollständige Serie (zwei Ordner): CHF 60.- Liste sämtlicher Museumsblätter: www.mahf.ch (unter: Shop)

Shop du MAHF

Museumsshop MAHF

Venez faire vos emplettes!

Le MAHF vous propose des articles originaux et uniques.

Outre nos publications récentes et les Fiches du musée:

- T-shirts «collection» pour adultes et enfants
- Estampes d'artistes fribourgeois-e-s
- Affiches et cartes postales
- Essuie-mains, essuie-lunettes, parapluies, miroirs et cartes de tarot

Schauen Sie sich um!

Das Museum bietet Ihnen originelle Artikel an.

Ausser unseren Publikationen und den Museumsblättern:

- T-Shirts «Collection» für Erwachsene und Kinder
- Grafiken von Freiburger Kunstschaffenden
- Plakate und Postkarten
- Handtücher, Brillenputztücher, Regenschirme, Spiegel und Tarotkarten



Informations pratiques

Praktische Hinweise

Newsletter

Pour recevoir régulièrement notre newsletter, envoyez votre adresse électronique à: mahf@fr.ch

Visites commentées sur réservation

Découvrez en une visite commentée les points forts de notre collection! Selon les intérêts de chaque groupe: visite de nos expositions permanente et temporaires. Inscription: secrétariat du MAHF (026 305 51 40, mahf@fr.ch).

Visite guidée «Fribourg - entre art et histoire»

D'une durée de 2 heures, cette visite mène ses participant-e-s de la vieille-ville de Fribourg au MAHF. Réservation au secrétariat du MAHF: 026 305 51 40, mahf@fr.ch

Personnes à mobilité réduite

Nous nous efforçons de faciliter au maximum la visite des personnes à mobilité réduite. Une grande partie des salles du MAHF est adaptée aux fauteuils roulants; pour le rez-de-chaussée de l'hôtel Ratzé, une rampe peut être installée sur demande. Pour l'arrivée au MAHF, nous conseillons aux personnes en fauteuil roulant de contacter le secrétariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch) afin de bénéficier d'une entrée directe de plain-pied. Les personnes à mobilité réduite paient un prix d'entrée préférentiel. L'entrée est gratuite pour les accompagnateur-trice-s de personnes à mobilité réduite qui ne pourraient pas visiter le musée seules.

Newsletter

Möchten Sie unseren Newsletter erhalten? Senden Sie Ihre Email-Adresse an: mahf@fr.ch

Führungen auf Voranmeldung

Lernen Sie die Glanzlichter unserer Sammlung bei einer Führung kennen! Je nach Interesse der Gruppe Besichtigung der Dauer- und Wechselausstellungen. Anmeldung: Museumssekretariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch).

Führung «Freiburg - zwischen Kunst und Geschichte»

Dieser zweistündige Rundgang führt die Teilnehmenden von der Freiburger Altstadt ins MAHF. Anmeldung im Sekretariat des MAHF: 026 305 51 40, mahf@fr.ch

Menschen mit eingeschränkter Mobilität

Besucherinnen und Besucher mit eingeschränkter Mobilität sind im MAHF willkommen. Wir bemühen uns, Ihnen den Besuch so leicht wie möglich zu machen. Ein grosser Teil der Ausstellungsräume ist behindertengerecht gestaltet; für das Erdgeschoss des Ratzehofes kann auf Anfrage eine Zugangsrampe installiert werden. Rollstuhlfahrenden empfehlen wir, vor dem Besuch unser Sekretariat (026 305 51 40, mahf@fr.ch) zu kontaktieren. Sie können so einen schwellenfreien Eingang benützen. Menschen mit eingeschränkter Mobilität bezahlen einen ermässigten Eintrittspreis. Begleitpersonen von Menschen mit eingeschränkter Mobilität, die das Museum nicht alleine besuchen können, haben freien Eintritt.

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE FRIBOURG MUSEUM FÜR KUNST UND GESCHICHTE FREIBURG

Rue de Morat 12 / Murtengasse 12
1700 Fribourg / 1700 Freiburg
+41 26 305 51 40
www.mahf.ch

mardi à dimanche 11 - 18h / Dienstag bis Sonntag 11 - 18 Uhr
jeudi 11 - 20h / Donnerstag 11 - 20 Uhr

ESPACE JEAN TINGUELY - NIKI DE SAINT PHALLE

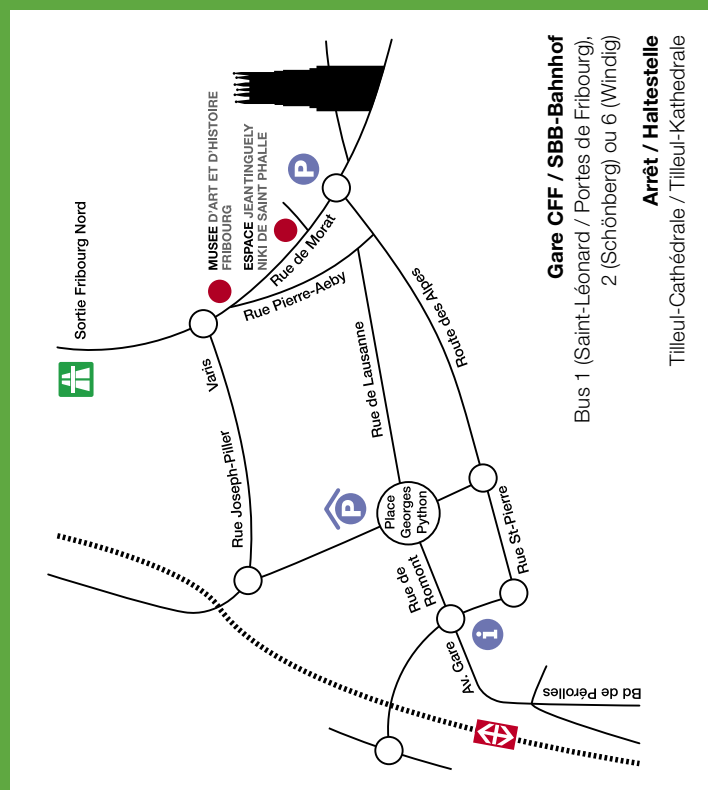
Rue de Morat 2 / Murtengasse 2
1700 Fribourg / 1700 Freiburg
+41 26 305 51 40
www.mahf.ch

mercredi à dimanche 11 - 18h / Mittwoch bis Sonntag 11 - 18 Uhr
jeudi 11 - 20h / Donnerstag 11 - 20 Uhr

**Ouvert le Vendredi saint (11 - 18h), les lundis de Pâques
et de Pentecôte (14 - 18h) et le 31 décembre (11 - 17h)**

Geöffnet am Karfreitag (11 - 18 Uhr), Oster- und Pfingstmontag (14 - 18 Uhr)
sowie am 31. Dezember (11 - 17 Uhr)

© MAHF Francesco Ragusa
sauf: MAHF p. 4 © Kunstmuseum Bern; p. 6 © Beat Fasel; p. 9 © Primula Bosshard;
p. 16 SAMAHF; p. 20, n° 4 SAEF
ESPACE p. 4 & couverture © MAHF/Rico Weber; p. 5 © Étienne Francey
Ligne graphique: Werner Jaker, les Ateliers du Nord, Lausanne
Mise en page: Sophie Toscanelli, www.ledesigndesophie.ch



Gare CFF / SBB-Bahnhof
Bus 1 (Saint-Léonard / Portes de Fribourg),
2 (Schönberg) ou 6 (Windig)

Arrêt / Haltestelle
Tilleul-Cathédrale / Tilleul-Kathedrale